

Bruksanvisning

Äggkläckningsmaskin för reptilägg

52168, 52169



Liknande bild, olikheter mellan modeller är möjliga

Läs bruksanvisningen och följ säkerhetsanvisningarna innan produkten tas i bruk.

Med reservation för eventuella tekniska ändringar!

Beroende på ständig vidareutveckling kan det skiljas något mellan produkt och illustrationer, funktionssteg eller tekniska data.

Vid informationerna i denna bruksanvisning förbehåller vi oss rätten till oanmälda ändringar. Ingen del av detta dokument får kopieras eller mångfaldigas på annat sätt utan föregående skriftligt samtycke. Alla rättigheter reserverade.

WilTec Wildanger Technik GmbH övertar inget ansvar för eventuella fel i denna bruksanvisning eller kopplingsschemana.

Fastän WilTec Wildanger Technik GmbH har gjort allt det kan för att ge dig en fullständig, felfri och aktuell bruksanvisning, kan fel inte uteslutas.

Har du hittat ett fel eller har du ett förslag till en förbättring? Du får gärna kontakta oss per e-post eller vårt kontaktformulär. Vi ser fram emot ditt meddelande.

Vår e-postadress:

service@wiltec.info

Vårt kontaktformulär:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning i flera språk hittar du på vår nätbutik:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Vår postadress är:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler
TYSKLAND

Vill du hämta dina varor? Vår hämtningsadress är:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler
TYSKLAND

Vi ber dig att meddela oss när du vill hämta dina varor för att hålla väntetid och avveckling så kort som möjligt. Du kan också beställa dina varor i vår nätbutik.

E-post: service@wiltec.info

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Använd följande adress för att skicka tillbaka varorna på grund av utbyte, reparation eller andra skäl. Obs! Kontakta vårt serviceteam för att säkerställa en smidig reklamation eller utbyte.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler
TYSKLAND

E-post: service@wiltec.info

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Introduktion

Tack för att du köpte denna kvalitetsprodukt. Vi ber dig att alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder när du använder produkten för att minimera skaderisken. Läs noga igenom bruksanvisningen och förvissa dig att du har förstått allt.

Förvara bruksanvisningen så att den står till förfogande.

Säkerhetsanvisningar

Försiktig!

Apparaten är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med minskade fysiska, sensoriska eller intellektuella färdigheter eller bristande erfarenhet och/eller kunskap. Undantag härav finns bara om en person som är ansvarig för användarens säkerhet övervakar användningen eller ger instruktioner om hur man använder produkten. Barn måste vara under tillsyn för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Obs!

- Utför en visuell kontroll av produkten innan varje användning. Produkten får ej användas om säkerhetsanordningarna är skadade eller utslitna. Inaktivera aldrig säkerhetsanordningarna.
- Använd produkten endast i enlighet med det avsedda ändamålet som anges i denna bruksanvisning.
- Du är ansvarig för säkerheten inom arbetsområdet. Håll ditt arbetsområde städat och överskådligt för att minska risken för skador.
- Om kabeln eller stickproppen skadades av yttre påverkan, får kabeln inte repareras utan måste bytas ut. Utbytet måste utföras av en kvalificerad elektriker.
- Den befintliga nätspänningen måste motsvara den angivna nätspänningen på märkskylten (230 V växelspänning).
- Transportera, fäst och lyft aldrig produkten vid nätkabeln.
- Se till att alla elektriska stickkontakter och anslutningar befinner sig i en torr och översvämnings-säker miljö.
- Dra alltid ut nätproppen ur uttaget innan du utför underhållsarbeten på apparaten.
- Skydda produkten mot direkta vattenstrålar eller regn.
- Användaren är ansvarig för att följa lokala säkerhetsregler och monteringsvillkor. I tveksamma fall eller vid frågor skulle du kontakta en kvalificerad expert.
- I fall av eventuella funktionsbortfall får produkten endast repareras av en kvalificerad elektriker.
- Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser att följa säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.
- Förvara bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe så att de alltid står till förfogande.

Tekniska uppgifter

Temperaturområde på displayen (°C)	0–99
Exakthet av temperaturvisaren (°C)	±0,1
Luftfuktighetsområde på displayen (%)	0–99 RL (relativ luftfuktighet)
Exakthet av luftfuktighetsvisaren (%)	±3 % RL (relativ luftfuktighet)
Funktioner	Justerbar temperaturreglering Hygrometer för att mäta luftfuktigheten Temperaturvisare Luftfuktighetsvisare Visare antal dagar
Elförsörjning	230 V / 50 Hz

Maximalt antal ägg

- 52168: upp till ung. 32 ägg (beroende på djurart)
- 52169: upp till ung. 48 ägg (beroende på djurart)

Allmänna informationer

- Denna äggkläckningsmaskin är lämplig för att bibehålla konstanta temperaturer och är därmed lämplig för att ruva på olika arter av reptilägg. Temperaturen för ruvningen, luftfuktigheten och andra parametrar beror på djurarterna. Vi rekommenderar därför att kontakta en specialiserad uppfödare som kan informera dig om villkoren som dina ägg kräver.
- En larmfunktion signalerar när den individuellt inställda temperaturgränsen över- eller underskrids. Maskinen räknar dessutom antalet dagar som ägg redan har kläckts i inkubatorn. På det viset kan du uppskatta den ungefärliga kläckningsdagen. Om det behövs kan du övervaka innetemperaturen med hjälp av realtidstemperaturvisaren.
- Maskinen är **inte** försedd med en kylfunktion. Det är därför nödvändigt att övervaka omgivningstemperaturen och att flytta maskinen till ett kallare ställe om det behövs.

Omgivningsvillkor

- Det optimala stället är väl ventilerat. En bra ventilation är särskilt viktig om det finns flera äggkläckningsmaskiner i ett rum (inget luftdrag!).
- Maskinen måste placeras på ett plant och jämnt ställe och får inte utsättas för direkt solljus.
- Placera inte maskinen nära värmekällor, luftdrag och fönster. På det viset undviks skadliga temperaturförändringar. Maskinen kan dessutom placeras i den inkluderade förpackningen av frigolit som ger extra skydd.

Allmänna informationer om ruvningen

1. När är äggkläckningsmaskinen redo för användningen?

Maskinen ska vara i drift i minst 24 timmar innan ägg sätts in i den. Om det är möjligt skulle maskinen vara i drift i en vecka innan ägg sätts in i den. På det viset kan du granska om alla parametrar kan justeras och om maskinen fungerar på det önskade sättet. Du kan dessutom lära dig om maskinens funktionssätt och justeringar. Det är viktigt eftersom felaktiga justeringar utgör den största risken för ruvningen av äggen. Om driften utan ägg går smidigt kan maskinen rengöras noggrant med ett lämpligt desinfektionsmedel.

Klimatförhållanden i maskinen ska vara varma och fuktiga och ska främja tyvärr också bosättning av bakterier och svampar som utgör en risk för äggen. **Maskinen måste därför desinficeras noggrant innan och efter varje ruvningsprocess.**

Se till att desinfektionsmedlet är lämpligt för material av maskinen. Annars skadas materialet, vilket utgör en risk för äggen.

Viktig information om parametrar: laktta begreppet "innetemperatur" ("internal"). Missta inte begrepp "innetemperatur (i ägget)" och "innetemperatur (i maskinen)". I maskinen finns det ständiga temperaturförändringar. Temperaturen i ägget utgörs av temperaturförändringarnas medeltal. I denna bruksanvisning definieras begreppet "innetemperatur" som temperaturen i äggkläckningsmaskinen.

2. Vad är den optimala innetemperaturen i äggkläckningsmaskinen?

Den optimala innetemperaturen beror på djurarten som ska kläckas. Varje djur kräver olika villkor. Särskilt vid reptiler finns det skillnader mellan de optimala temperaturerna för kläckning. Vid några reptiler

bestäms embryots kön av temperaturen under kläckning. Den optimala temperaturen beror dessutom på modellen av äggkläckningsmaskinen.

Här finns några exempel på olika reptilarter och deras optimala temperaturer för kläckning. Kontakta ändå en specialiserad uppfödare som kan informera dig om temperaturer som äggen kräver.

Reptilart	Temperatur (°C)
Skäggagam	27–31
Leopardgecko	26–31
Majsorm	25–29
Kungspyton	29–32
Grekisk landsköldpadda	28–31

3. Visar termometern det exakta värdet?

Termometrar visar inte exakta värdena. Även vid kvalitativa termometrar kan det vara svårt att hålla temperaturen konstant. Om du arbetar med en stor äggkläckningsmaskin under en längre tidsperiod kan du ändå optimera temperaturen även utan exakta värden. Efter den första kläckningsprocessen kan temperaturen justeras på en högre eller lägre nivå.

Så här granskar du termometern: För anteckningar under kläckningsprocessen för framtida användningar. På det viset får du erfarenheten som krävs för de rätta justeringarna för en framgångsrik kläckningsprocess. Du kan också placera en ytterligare termometer i maskinen för att upptäcka temperaturskillnader och justera innetemperaturen om det behövs.

4. Vad är den optimala luftfuktigheten?

Den optimala luftfuktigheten beror på djurarten som ska kläckas. Luftfuktigheten måste justeras under kläckningsprocessen. Vänligen kontakta en specialiserad uppfödare som kan informera dig om luftfuktigheten som äggen kräver.

Information: Luftfuktigheten granskas med en så kallad hygrometer. Det är nästan omöjligt att hålla luftfuktigheten konstant, särskilt i små maskiner. Försök ändå att hålla luftfuktigheten så konstant som möjligt.

Viktig: Luftfuktigheten beror på årstiderna. Vid en kläckningsprocess i januari och februari är det ytterst svårt att hålla den önskade luftfuktigheten, eftersom luftfuktigheten utomhus är för låg (beroende på platsen).

I juni och juli är luftfuktigheten utomhus högre, vilket gör att luftfuktigheten i maskinen blir för hög. Problemet kan minskas genom att förändra vattenytans storlek i maskinen. För att öka luftfuktigheten måste vattenytan ökas genom att placera ytterligare behållare med vatten eller små fuktiga svampar i maskinen. Du kan också bespruta äggen med fin vattendimma. För att reducera luftfuktigheten måste vattenytan reduceras genom att ta bort några behållare eller använda mindre behållare.

Obs: Använd endast behållare som inte kan utgöra en dödlig fara för de nykläckta reptilerna.

5. Vad är den vanliga kläckningslängden?

Reptilart	Antal dagar
Skäggagam	55–86
Leopardgecko	45–65
Majsorm	55–86
Kungspyton	55–71
Grekisk landsköldpadda	54–79

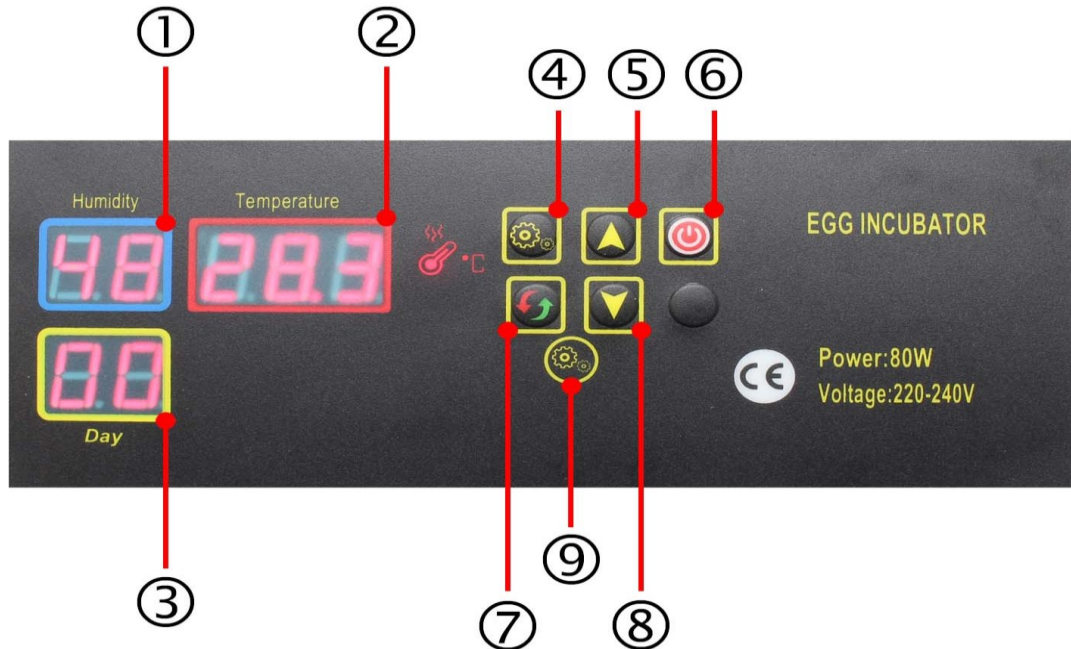
Kontakta ändå en specialiserad uppfödare som kan informera dig om kläckningslängder som äggen kräver.

Idrifttagning

laktta de följande hänvisningarna innan du sätter in äggen i maskinen:

- Öppna förpackningen och granska om innehållet är fullständigt och utan skador.
Tips: Äggkläckningsmaskinen skulle inte tas ut ur frigolitförpackningen. På det viset sparas energi och äggen skyddas mot yttre påverkningar. Om frigolitförpackning har inga hål för anslutningar eller displayen måste hål tillfogas med hjälp av en vass kniv eller en liten såg.
- Öppna äggkläckningsmaskinen och ta ut alla delar.
- Granska att den befintliga nätspänningen motsvarar den angivna nätspänningen på maskinens märkskylt. Sedan kan du stänga maskinens lock och slå på strömförsörjningen. Maskinen börjar att hetta upp. Processen kan observeras på displayen.
- Sätt dig in i maskinens funktioner och låt den vara i drift i minst 24 timmar innan du sätter in äggen. Lär dig om hur man justerar inställningar (t.ex. temperaturalarm) och granska om justeringen går smidigt (se nedan: **Display, funktionsknappar och ursprunglig inställning**).
- Använd ytterligare termometer och hygrometer för att granska värdena på displayen och kalibrera dem om det behövs. Prova hur luftfuktigheten kan hållas konstant dvs. hur mycket vatten det krävs för att bibehålla den önskade nivån.
- När du har satt dig in i funktionssätt och när maskinen fungerar felfritt ska den kopplas bort från elnätet. Rengör maskinens in- och utsida noggrant med ett lämpligt desinfektionsmedel.

Display, funktionsknappar och ursprunglig inställning



På maskinens höger sida finns det anslutning till stickproppen. Det är viktigt att stickproppen ansluts noggrant, annars kan maskinen inte fungera felfritt. Efter att stickproppen har anslutits kan du trycka "på/av"-knappen (6) för att slå på maskinen.

Det finns tre displayer (1–3). Med de fyra funktionsknapparna (4, 5, 7, 8) kan du sköta maskinen (se nedan: **funktionsknappar**). Den lilla lampan (9) lyser när en justering vidtas.

Display visar:
1	Luftfuktighet (%)
2	Temperatur (°C)
3	Antal dagar

Funktionsknappar

Äggklädningsmaskinen har fyra knappar (4, 5, 7, 8) som är nödvändiga för att sköta den. Knapparnas funktioner och möjliga kombinationer förklaras nedan. **Tips:** Granska att stickproppen anslöts fast och på korrekt sätt till uttaget.

Det finns följande funktionsknappar (från vänster till höger):

- 4: "ställa in" ("set")
- 5: "upp"/"+"
- 6: "på/av"
- 7: "återställa" ("reset")
- 8: "ner"/"–"

1. Tryck "ställa in" (4): med den här knappen kan temperaturen ställas in.
 - Tryck knappen en gång för att ställa in den ursprungliga temperaturen.
 - Tryck "upp"/"+" (5) och "ner"/"-" (8) knapparna för att ställa in den önskade temperaturen. Tryck "ställa in" (4) knappen på nytt för att spara din inställning.

2. Tryck "ställa in" (4) lite längre: på det viset kommer du till menyn för att finjustera parametrarna (se tabell 1).
 - Displayen visar de respektive parametrarna som betecknas med bokstavskombinationer (parameter-ID).
 - Tryck "upp"/"+" och "ner"/"-" för att byta mellan de olika parametrarna.
 - Tryck "ställa in" på nytt om du vill justera en av parametrarna. Nu kan värdet som visas i displayen justeras genom att trycka "upp"/"+" och "ner"/"-" knapparna.
 - Tryck "ställa in" på nytt för att spara din inställning. Du kommer automatiskt tillbaka till den ursprungliga displayen.
 - Varje gång du vill justera ytterligare parametrar måste du trycka "ställa in" på nytt för att komma fram till menyn för att finjustera parametrarna.

Parameter som kan finjusteras	Parameter-ID	Möjliga värden	Standard värde	Anmärkning
Larm när temperaturen är högre än den önskade	AH	1–10 °C	1,0 °C	Här kan du bestämma när larmet ska slås på om temperaturen överskrider den önskade. Först måste parametern "PP" ställas in på det önskade värdet (t.ex. 38 °C). Om larmet ska slås på när temperaturen når 40 °C måste du ställa in parametern "AH" på 2.
Larm när temperaturen är lägre än den önskade	AL	1–10 °C	1,0 °C	Här kan du bestämma när larmet ska slås på om temperaturen underskrider den önskade. Först måste parametern "PP" ställas in på det önskade värdet (t.ex. 38 °C). Om larmet ska slås på när temperaturen når 33 °C måste du ställa in parametern "AL" på 5.
Stopp på uppvärmning	HS	20–80 °C	40 °C	Iaktta att värmeelementet radierar värme en liten stund även efter stoppen vid det inställda värdet. Det kan leda till en lättökad innetemperatur i maskinen. T.ex. kan temperaturen nå upp till 38 °C även om elementet stängs av vid 37,8 °C. För att undvika detta måste parametern "HS" ställas in på en motsvarande lägre nivå.
Start på uppvärmning	LS	0–60 °C	15 °C	
Kalibrering	CA	0–10	0,0	Granska värdena med hjälp av en ytterligare termometer och justera parametrarna enligt avvikelserna.
Larm när den önskade luftfuktigheten över- eller underskrids	AS	0–100 %	65 %	Här slås på larmet när luftfuktigheten över- eller underskrider det inställda värdet.

Tabell 1: inställningar, "ställa in"-knapp, finjustera parametrar

3. Tryck "återställa" (7) för att ställa in alla värden på den ursprungliga inställningen: det hörs ett pip. Det är den enda möjligheten att återställa antal dagar på "o" igen.

Tabell för problemlösning (tekniska problem)

#	Problem	Eventuell orsak	Åtgärder
1	Displayen har en glappkontakt/anger inga värden	(a) Stickproppen är inte kopplad in i maskinen på rätt sätt.	(a) Granska stickproppen och koppla in den lite djupare.
		(b) Stickproppen är inte kopplad in i uttaget på rätt sätt.	(b) Koppla in stickproppen i uttaget på nytt och granska att den sitter på rätt sätt.
		(c) Spänningen är för låg.	(c) Anslut maskinen till ett annat uttag.
		(d) Kabeln är defekt.	(d) Byt ut kabeln.
		(e) Displayen har en glappkontakt.	(e) Granska om det finns lösa anslutningar. (e) Byt ut displayen.
2	Displayen visar inga siffror utan bara den samma bokstaven	(a) Temperatursensorn är defekt.	(a) Byt ut sensorn.
		(b) Luftfuktighetsensorn är defekt.	(b) Byt ut sensorn.
3	Säkring utlösas varje gång när maskinen slås på.	(a) Kortslutning på grund av fuktighet i maskinen.	(a) Ersätt maskinen mot en ny.
		(b) Kortslutning på grund av en defekt fläkt.	(b) Byt ut fläkten.

Regleringar av avfallshanteringen

EU-direktivet för hantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE, 2012/19/EU) blev införlivat i den tyska lagen för elektronikavfall.

Symbolen som visar en genomstryknad soptunna kännetecknar alla WEEE-berörda produkter från WilTec. Symbolen betyder att produkten får ej kastas in i hushållssopor.

WilTec Wildanger Technik GmbH registrerades av den tyska registreringsinstansen EAR (Stiftung Elektro-Altgeräte Register). WilTecs WEEE-registreringsnummer är DE45283704.

Avfallshandling av begagnade elektriska och elektroniska produkter (tillämplig för alla länder av Europeiska unionen och alla länder med ett separat källsorteringssystem för dessa produkter).

Symbolen på förpackningen eller produkten själv betyder att produkten får ej kastas in i hushållssopor. Produkten måste inlämnas till återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom den lämpliga avfallshandlingen av din produkt skyddar du miljön och dina medmänniskors hälsa. En olämplig avfallshandling utgör en risk för miljön och människors hälsa.



Materialåtervinning hjälper att minska förbrukningen av råmaterial.

Din kommun, dina kommunala behandlingsanläggningar eller affären där du köpte produkten kan ge dig vidare informationer om materialåtervinningsprocessen.

Adress:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
52249 Eschweiler
TYSKLAND

Viktig anmärkning:

Varje sätt av delvis eller fullständigt mångfaldigande eller kommersiellt nyttjande av denna bruksanvisning behöver ett skriftligt godkännande från WilTec Wildanger Technik GmbH.